

## Résumé de la réunion du Comité exécutif des Grands Lacs Les 9 et 10 décembre 2020

### **CÉRÉMONIE D'OUVERTURE ET CÉRÉMONIE DE L'EAU DES PREMIÈRES NATIONS**

La réunion de décembre 2020 du Comité exécutif des Grands Lacs (CEGL) est ouverte par Laureen (Blu) Waters. Laureen tient des propos inspirants dans le cadre d'une cérémonie de l'eau et d'une bénédiction afin d'ouvrir la voie aux discussions.

### **MOT D'OUVERTURE**

Le coprésident canadien du CEGL, Michael Goffin (Environnement et Changement climatique Canada [ECCC]), souhaite la bienvenue à tous à la réunion de décembre 2020 du CEGL. Il souligne les efforts déployés par les participants à la réunion en vue de poursuivre le travail de remise en état et de protection des Grands Lacs pendant la pandémie de coronavirus. Mike souligne également la planification initiale du Forum public sur les Grands Lacs de 2022 ainsi que l'occasion de célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL).

Kurt Thiede (Environmental Protection Agency [EPA] des États-Unis) présente également un mot d'ouverture et souligne que des progrès pour protéger et remettre en état les Grands Lacs continuent, malgré les défis rencontrés depuis un an. Des exemples sont mentionnés, comme l'achèvement du retrait de la liste du secteur préoccupant (SP) du cours inférieur de la rivière Menominee, ce qui porte à cinq le nombre total de SP retirés de la liste aux États-Unis, ainsi que l'élimination des altérations des utilisations bénéfiques (AUB) dans sept SP. Kurt mentionne également le nouveau et audacieux Plan d'action des Grands Lacs III, qui continuera à orienter les mesures prises par les organismes fédéraux et de nombreux partenaires au cours des quatre prochaines années en faveur des Grands Lacs et à stimuler les économies locales et régionales ainsi que les efforts de revitalisation des collectivités dans l'ensemble du bassin. Kurt conclut en soulignant que l'EPA célèbre non seulement le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'organisme, mais aussi le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'initiative de remise en état des Grands Lacs. Il se dit très fier des progrès réalisés dans la région 5 de l'EPA.

La liste des personnes présentes à la réunion figure à l'annexe A.

### **UN HOMMAGE À L'AÎNÉE, GRAND-MÈRE ET MARCHEUSE D'EAU JOSEPHINE MANDAMIN**

Autumn Peltier, petite-nièce de feu grand-mère Josephine Mandamin et commissaire en chef des eaux de la Nation Anishinabek, rend hommage à sa défunte grand-mère. Autumn raconte les humbles débuts de sa grand-mère en tant que marcheuse d'eau, les premiers travaux qui ont renforcé ce mouvement, l'engagement et l'amour de sa grand-mère pour l'eau, l'influence de cette dernière sur beaucoup de gens le long des nombreux rivages et tout le soutien reçu. Autumn conclut par quelques mots de sa grand-mère : « ... continuez à faire le travail... et ne laissez personne vous empêcher d'aimer l'eau ». Cet hommage touche le cœur des participants à la réunion.

## **POINTS À L'ORDRE DU JOUR**

Barb Sweazey (Stratos Inc.) explique les protocoles virtuels de gestion interne de la réunion, puis Michael Goffin demande aux participants à la réunion d'approuver l'ordre du jour. L'ordre du jour n'étant pas modifié, la réunion commence par la première séance, relative aux secteurs préoccupants.

### **SÉANCE SUR LES SECTEURS PRÉOCCUPANTS**

Les coresponsables de l'annexe sur les secteurs préoccupants (SP), Kate Taillon (ECCC) et Marc Tuchman (EPA), soulignent les progrès récents réalisés en ce qui concerne le rétablissement d'utilisations bénéfiques et de secteurs préoccupants du Canada et des États-Unis, les travaux entrepris au cours des six derniers mois et les plans pour les travaux à venir. Kate fait le point sur l'élimination de six AUB au cours des derniers mois. Elle souligne les travaux sur les sédiments dans le récif Randle et le secteur de North Harbour de Thunder Bay, les travaux d'infrastructure à Toronto et au port Hamilton, ainsi que les travaux à venir pour examiner et évaluer l'état des AUB dans six SP. Marc parle des travaux réalisés au cours des derniers mois, notamment le retrait de la liste du SP du cours inférieur de la rivière Menominee, le retrait de six AUB, l'achèvement de toutes les mesures de gestion dans les SP de la rivière Black et du ruisseau Eighteen Mile, ainsi que plusieurs projets d'assainissement des sédiments en cours ou terminés en vertu de la *Great Lakes Legacy Act*. Marc souligne également les travaux à venir concernant le retrait prévu de six AUB, l'achèvement proposé de toutes les mesures de gestion dans les SP des rivières Buffalo et Muskegon, plusieurs projets d'assainissement des sédiments et de remise en état de l'habitat, ainsi que les progrès continus concernant le retrait de la rivière Ashtabula.

Après les mises à jour des coresponsables, Kate Golden (Ville de Lorain) présente la réussite du projet de remise en état d'un site de récupération dans le SP de la rivière Black, qui a permis de remédier à la contamination industrielle passée et d'améliorer l'habitat et la qualité de l'eau dans la rivière Black. Kate parle de l'étendue des travaux et du recouvrement d'environ 40 acres de scories et de sous-produits de l'acier. À l'aide d'éléments visuels, elle montre l'état avant les travaux et les résultats après ceux-ci. Elle conclut en mentionnant que les zones qui contribuent directement au ruissellement vers la rivière ont été recouvertes et ne présentent pas d'écoulement de composants directs, que la faune commence à utiliser la zone et que des travaux de surveillance pour l'élimination d'AUB sont en cours.

### **SÉANCE SUR L'AMÉNAGEMENT PANLACUSTRE**

Les coresponsables de l'annexe sur l'aménagement panlacustre, James Schardt (EPA) et Sean Backus (ECCC), parlent de la rédaction du Plan d'action et d'aménagement panlacustre (PAAP) 2020-2024 du lac Supérieur et de l'achèvement des priorités scientifiques, de la rédaction du PAAP 2020-2024 du lac Michigan et de l'achèvement du PAAP 2019-2023 du lac Érié. Les coresponsables soulignent également le travail effectué par le Partenariat binational du lac Huron pour faire participer l'ensemble de la communauté scientifique à l'élaboration des futures priorités scientifiques, ainsi que le travail à venir pour rédiger le prochain PAAP du lac Huron et achever les priorités scientifiques. Enfin, les coresponsables discutent de la mise en œuvre des mesures décrites dans l'ébauche du PAAP 2018-2022 du lac Ontario et du soutien à l'élaboration de la conférence de 2021 sur l'état du lac Ontario de l'International Association for Great Lakes Research (IAGLR). Ils discutent également des travaux à venir

pour poursuivre ces efforts et faire participer l'ensemble de la communauté scientifique à l'élaboration des futures priorités scientifiques.

Après les mises à jour des coresponsables, Thomas Swinford (Department of Natural Resources [DNR] de l'Indiana) présente les efforts de remise en état dans le bassin versant du lac Michigan en Indiana, en mettant l'accent sur la remise en état des savanes de sable à Dunes Nature Preserve, à l'Indiana Dunes State Park, y compris les étapes et les résultats de la remise en état, ainsi qu'en soulignant l'étude hydrologique sur les dunes et les dépressions du sol en Indiana.

Eric Cleland (Conservation de la nature Canada) parle ensuite des efforts concertés visant à rétablir la biodiversité dans les milieux humides côtiers de Long Point grâce à la lutte contre les phragmites envahissants, y compris le traitement aérien avec le repérage par GPS et l'application d'herbicides, le traitement du sol, le traitement après l'application d'herbicides par la compression ou le roulage et le brûlage dirigé, la surveillance des travaux et les résultats découlant des efforts de remise en état réussis.

### **SÉANCE SUR LES PRODUITS CHIMIQUES SOURCES DE PRÉOCCUPATIONS MUTUELLES (PCSPM)**

La coresponsable de l'annexe sur les PCSPM, Lisa Sealock (ECCC), donne un aperçu des activités de l'annexe au cours des derniers mois, y compris l'achèvement des révisions des critères d'évaluation binationaux pour les PCSPM désignés, en fonction des commentaires reçus pendant la période de consultation publique. Lisa met également en évidence les travaux à venir de l'annexe, notamment les travaux relatifs aux stratégies sur les PCSPM, l'approbation des critères d'évaluation binationaux pour les PCSPM désignés, ainsi que le suivi de la mise en œuvre des mesures comprises dans les stratégies binationales sur les PCSPM.

Chris Korleski (EPA), à titre de coprésident américain du CEGL, présente ensuite quelques observations et mentionne la transition au sein du gouvernement fédéral des États-Unis. Il souligne également que la priorité consiste à concentrer les efforts et les ressources des États-Unis sur les SP, les éléments nutritifs, les habitats et la carpe asiatique et qu'il est nécessaire d'examiner maintenant la façon de faire avancer les travaux des États-Unis dans le cadre de l'Annexe sur les PCSPM.

Satyendra Bhavsar (ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario [MEPP]) donne ensuite un aperçu du programme de surveillance des poissons de l'Ontario par rapport aux PCSPM et des résultats du programme, notamment la réduction des émissions de mercure ainsi que des concentrations de biphényles polychlorés (BPC) et de polybromodiphényléthers (PBDE).

Steve Corsi (United States Geological Survey) parle ensuite des efforts déployés par plusieurs organismes pour déterminer les produits chimiques et les mélanges chimiques préoccupants sur le plan écologique dans les affluents des Grands Lacs du côté des États-Unis. Cela comprend les efforts de surveillance dans les affluents (eau, sédiments, eau interstitielle, tissus, chimie et effets biologiques) de 659 produits chimiques surveillés et de 365 produits chimiques détectés, la stratégie d'établissement des priorités et l'établissement de celles-ci pour les produits chimiques au moyen d'une méthode d'évaluation des produits chimiques fondée sur les risques, la mention des 50 principaux produits chimiques, ainsi que les travaux d'analyse des mélanges chimiques.

## SÉANCE SUR LES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Les coresponsables de l'annexe sur les éléments nutritifs, Tricia Mitchell (ECCC) et Santina Wortman (EPA), parlent des travaux de l'annexe dans le bassin est du lac Érié ainsi que des faits saillants des travaux dans le reste du lac Érié et dans le lac Ontario.

Elles mentionnent que le Groupe de travail sur le bassin est, dont les membres se sont réunis en 2020, a examiné la viabilité de l'établissement d'objectifs numériques fondés sur des données scientifiques pour le bassin est du lac Érié. Les connaissances sur la cladophora ont évolué depuis 2016, mais il reste d'autres lacunes. Celles-ci sont présentées. Le consensus est que les données scientifiques n'appuient pas pour le moment l'élaboration de cibles relatives à la charge en polluants phosphorés ou à la cladophora pour le bassin est. Les prochaines étapes sont définies, notamment : l'examen de modèles au printemps 2021; l'exécution de modèles pour déterminer l'incidence de scénarios de réduction du phosphore en fonction des objectifs actuels; la poursuite de la surveillance et de la recherche axées sur les lacunes relevées; le réexamen de la viabilité de l'établissement d'une cible pour le bassin est en 2023; la mise à jour et la poursuite de la mise en œuvre des plans des bassins hydrographiques; la poursuite des travaux pour la réduction des charges en polluants phosphorés du bassin est.

Les coresponsables constatent également que la prolifération a été moins importante que ce qui était prévu en 2020 et que les charges de 2020 seront plus incertaines puisque la surveillance de la qualité de l'eau a été limitée en raison de la COVID-19. L'une des coresponsables parle également de l'évaluation scientifique du lac Ontario en cours et mentionne les travaux à venir, notamment l'élaboration du cadre de gestion adaptative, la planification d'un atelier sur l'hypoxie à l'hiver 2021 et un prochain webinaire binational sur le lac Érié en janvier 2021.

Joy Mulinex (Commission du lac Érié de l'Ohio) parle ensuite de l'[initiative H2Ohio](#) [en anglais seulement] dans l'ouest du lac Érié et de l'investissement dans des solutions ciblées en vue de lutter contre la prolifération d'algues nuisibles dans l'est du lac Érié et de contribuer à assurer une eau propre et potable à la population de l'Ohio. Les réalisations et les activités soulignées comprennent les efforts déployés pour réduire le phosphore, créer des milieux humides, s'occuper des fosses septiques défectueuses, s'attaquer aux contaminants comme le plomb et assurer une surveillance.

## SÉANCE SUR LES REJETS PROVENANT DES BATEAUX

Shannon Seko (Transports Canada [TC]), coresponsable de l'annexe du Canada, parle de l'examen par Transports Canada des commentaires concernant le projet de règlement canadien sur l'eau de ballast, ainsi que de l'examen et du suivi des développements aux États-Unis à ce sujet. Shannon mentionne également des activités scientifiques canadiennes entreprises par Pêches et Océans Canada concernant de nouvelles technologies qui permettent d'analyser les classes de taille plus petite et plus grande des organismes dans l'eau de ballast et d'examiner l'effet de différentes stratégies de gestion de l'eau de ballast.

Lorne Thomas (Garde côtière des États-Unis [USCG]), coresponsable de l'annexe des États-Unis, parle ensuite de l'homologation de type des systèmes de gestion de l'eau de ballast par la Garde côtière des États-Unis. Elle indique que 44 demandes d'homologation de type ont été reçues à ce jour et que 37 systèmes ont été approuvés. Lorne fait également le point sur la *Vessel Incidental Discharge Act (VIDA)* (loi sur les rejets accidentels des navires) [en anglais seulement] des États-Unis, notamment

sur la règle proposée par l'EPA aux fins de consultation, intitulée [Vessel Incidental Discharge National Standards of Performance](#) (normes nationales de rendement quant aux rejets accidentels des navires) [en anglais seulement]. Elle fait aussi le point sur la mise en œuvre, la conformité et l'application par la Garde côtière des exigences conformément aux normes nationales de rendement de l'EPA.

Après les mises à jour des coresponsables, Jack Faulk (EPA) fournit d'autres détails concernant les normes nationales de rendement proposées par l'EPA conformément à la VIDA. Jack mentionne que les normes de l'EPA conformément à la VIDA, qui ont été élaborées en consultation avec la Garde côtière et les États des États-Unis, sont généralement aussi strictes que dans le document *Vessel General Permit* (permis général pour les navires) [en anglais seulement] de 2013. Elles sont fondées sur la technologie, elles constituent des normes numériques, des pratiques exemplaires de gestion ou une combinaison des deux et elles permettent de faire la distinction entre la catégorie, le type, la taille et l'âge des navires. Jack met en évidence les normes générales concernant les rejets et les normes propres aux rejets (citernes de ballast, dispositif antipollution des gaz d'échappement, eaux grises, coques et zones de niche connexes, canalisations pour l'eau de mer). Il mentionne tout particulièrement les procédures et les pouvoirs généraux des États, ainsi que les commentaires reçus sur les normes nationales proposées concernant l'eau de ballast.

## **SÉANCE SUR LES ESPÈCES AQUATIQUES ENVAHISSANTES**

Les coresponsables en ce qui concerne les espèces aquatiques envahissantes, Gavin Christie (Pêches et Océans Canada [MPO]) et Aaron Woldt (Fish and Wildlife Service des États-Unis), font remarquer que les travaux prévus en 2020 ont été directement affectés par la pandémie, qui a limité de nombreuses mesures de surveillance sur le terrain ainsi que les réunions techniques et celles de coordination en personne. Ils présentent les points saillants des activités des derniers mois ainsi que les travaux ultérieurs qui sont prévus, notamment : l'élaboration d'un cadre d'entraide entre plusieurs organismes fédéraux des États-Unis et du Canada pour la détection hâtive et l'intervention rapide dans la lutte contre les espèces envahissantes des Grands Lacs; les efforts pour prévenir l'introduction de nouvelles espèces envahissantes, dont la carpe asiatique; les mesures d'intervention du MPO à la suite de la pêche d'une carpe de roseau et les mesures concertées ultérieures à prendre pour lutter contre la carpe de roseau qui se reproduit dans le bassin ouest du lac Érié; les efforts pour contrôler des espèces envahissantes établies; les efforts pour examiner une technologie permettant de prévenir la propagation d'espèces aquatiques envahissantes.

Après la présentation par les coresponsables, Jill Wingfield (Commission des pêcheries des Grands Lacs [CPGL]) parle d'un projet dirigé par le Comité d'application de la loi des Grands Lacs en collaboration avec d'autres partenaires du projet, en vue d'entreprendre une évaluation juridique de la variabilité des listes d'espèces réglementées et des pouvoirs connexes et de déterminer les mesures prioritaires visant à combler les lacunes trouvées et à remédier aux vecteurs préoccupants relevés. Ces efforts comprennent l'élaboration d'une comparaison exhaustive des règlements existants, l'analyse des principales voies d'accès et la détermination des lacunes et des différences avec les organismes de gestion des Grands Lacs.

Cecilia Weibert (Commission des Grands Lacs [CGL]) parle ensuite de l'amélioration de la compréhension relative aux risques associés au commerce des poissons vivants en tant que voie d'envahissement dans les Grands Lacs, ainsi que des travaux du [Great Lakes Panel on Aquatic Nuisance Species Organisms in Trade Ad Hoc Committee](#) (comité spécial des Grands Lacs sur les organismes aquatiques nuisibles faisant

l'objet d'un commerce) [en anglais seulement], créé en 2019. Cecilia met l'accent sur l'une des nombreuses activités du comité, soit le colloque et la série de webinaires axés sur les organismes faisant l'objet d'un commerce. Le colloque et les webinaires visent à améliorer les connaissances et la compréhension de la voie d'envahissement des organismes faisant l'objet d'un commerce. Une série de trois séances virtuelles est prévue en 2021. La première séance portera sur les perspectives de l'application de la loi et des programmes sur les organismes faisant l'objet d'un commerce. La deuxième séance portera sur les perspectives de l'industrie et la troisième rassemblera les leçons retenues lors des séances précédentes ainsi que les résultats de celles-ci. Les résultats des séances seront intégrés dans des activités ultérieures du comité et utilisés pour orienter les travaux à venir.

## **RAPPORT TRIENNAL D'ÉVALUATION DES PROGRÈS DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE**

Jane Corwin (Commission mixte internationale [CMI]) parle de la publication du Rapport triennal de 2020 sur l'évaluation des progrès de la CMI (qui sera publié le 10 décembre). Ce rapport évalue les progrès réalisés dans le cadre de l'Accord Canada–États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs de 2012 au cours de la période allant de 2017 à 2019. Le rapport présente également un résumé des commentaires du public sur le rapport d'étape de 2019, sur les parties, ainsi que sur ce que la CMI a entendu au cours de ses séances de mobilisation du public. Il présente une analyse et des commentaires sur l'efficacité de certains programmes et activités du gouvernement qui sont liés aux changements climatiques, aux éléments nutritifs et à la mobilisation du public.

## **SÉANCE SUR LES HABITATS ET LES ESPÈCES**

Les coresponsables de l'annexe sur les habitats et les espèces, Sean Backus (ECCC) et Lori Nordstrom (Fish and Wildlife Service des États-Unis), discutent des nombreuses activités de l'annexe au cours des derniers mois et des plans pour les travaux à venir :

- réalisation d'une « étude initiale de 2020 sur les habitats côtiers du lac Érié du côté du Canada : addendum technique » (*2020 Canadian Lake Erie Baseline Coastal Habitat Survey: Technical Addendum*), d'un résumé convivial portant sur l'habitat panlacustre côtier du lac Érié du côté du Canada, et d'un catalogue de données. Des travaux de cartographie et de délimitation du lac Ontario, du lac Huron et de la baie Georgienne ont été effectués du côté du Canada. Des travaux futurs en vue de réaliser une « étude initiale de 2021 sur les habitats côtiers du lac Ontario du côté du Canada : addendum technique » (*2021 Canadian Lake Ontario Baseline Coastal Habitat Survey: Technical Addendum*), un rapport sommaire convivial sur le lac Érié, la cartographie et la délimitation du lac Supérieur, ainsi que la publication de données spatiales dans un catalogue de données ouvertes ont été mentionnés;
- travaux dans le cadre de l'« Assemblée côtière » des États-Unis pour créer une voie à suivre en vue de réaliser une étude initiale sur les habitats de milieux humides côtiers et d'établir des objectifs de gain net d'habitat pour les milieux humides côtiers des États-Unis;
- travaux de modélisation (p. ex., projections climatiques faisant l'objet d'une réduction d'échelle, vagues et niveaux d'eau selon les saisons pour le sud des Grands Lacs jusqu'à la fin du XXI<sup>e</sup> siècle, changements dans les milieux humides de la rivière Détroit et de la rive nord du lac Érié, évaluation spatiale de la capacité d'adaptation des milieux humides côtiers);
- travaux ultérieurs de modélisation concernant la vulnérabilité des milieux humides côtiers pour 20 endroits le long des côtes canadiennes;

- élaboration, au Canada, de stratégies et de mesures d'adaptation visant la résilience des milieux humides côtiers avec des experts scientifiques du gouvernement, des universités et des organisations non gouvernementales;
- élaboration, aux États-Unis, de listes d'options de stratégies et de méthodes d'adaptation aux changements climatiques qui devront être étudiées par les intervenants de la conservation côtière dans la planification, la conception, la mise en œuvre et le suivi de projets de remise en état côtière dans les zones côtières des Grands Lacs. La détermination de stratégies et de méthodes est en cours, de même que pour des méthodes et des mesures plus précises dans les stratégies. Une fiche d'information décrivant la nécessité, l'objectif et les principaux aspects des listes d'options sera diffusée aux intervenants de la conservation côtière. Ces listes et les outils connexes seront mis à la disposition des gestionnaires des ressources côtières binationales des Grands Lacs et aux intervenants au cours de l'exercice 2021-2022;
- d'autres efforts visant à protéger, à améliorer et à remettre en état l'habitat sont soulignés (p. ex., l'achat du marais St. Luke, la mise en œuvre du Plan conjoint des habitats de l'Est en Ontario, le programme côtier du *Fish and Wildlife Service* des États-Unis, la caractérisation de la migration des oiseaux au printemps et à l'automne dans le bassin).

Après la mise à jour des coresponsables, Kevin O'Donnell (EPA) discute de quelques cas de réussite en matière d'habitat et d'espèces de l'initiative de remise en état des Grands Lacs, notamment : la capacité de plus de 1 000 acres d'anciennes terres agricoles qui avaient été réhabilitées pour redevenir des milieux humides en 2016, ce qui a contribué à atténuer l'incidence de l'inondation du bassin versant de la rivière Saginaw en mai 2020; les efforts globaux de rétablissement de la population de pluviers siffleurs des Grands Lacs; la propagation et l'empoisonnement du touladi; la surveillance binationale des milieux humides côtiers qui enregistre des données sur la qualité et la variabilité des milieux humides côtiers des Grands Lacs, allant des niveaux d'eau record les plus élevés aux niveaux d'eau record les plus bas.

Julie Simard (ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario) donne ensuite plus de détails sur l'Étude canadienne initiale sur les habitats côtiers, qui comprend l'écosystème côtier allant de Sarnia à la rivière Niagara, de la laisse de haute mer à un point situé à deux kilomètres à l'intérieur des terres. Le projet permet actuellement d'échantillonner 16 unités côtières le long du lac Érié. Julie met en évidence certains résultats de l'étude sur le lac Érié et l'applicabilité de ceux-ci pour orienter les principales questions de gestion et la prise de décision grâce à : 1) un résumé portant sur le milieu panlacustre, utile pour la gestion et convivial pour le public, qui aborde des questions de gestion pertinentes; 2) un addendum technique qui établit une approche normalisée en vue d'être reproduite plus tard pour suivre le gain net ou la perte nette d'habitat; 3) un catalogue de données ouvertes.

## **SÉANCE SUR LES EAUX SOUTERRAINES**

Les coresponsables de l'annexe sur les eaux souterraines, Mohamed Mohamed (ECCC) et Howard Reeves (U.S. Geological Survey [USGS]), parlent de la mise à jour du rapport scientifique sur l'état des eaux souterraines de 2016, qui résume le rôle des eaux souterraines dans la protection de la qualité de l'eau des Grands Lacs et dans l'offre d'une voie d'accès aux contaminants qui pourraient altérer la qualité de l'eau. La mise à jour du rapport de 2016 consistera à actualiser ses chapitres, à évaluer les lacunes et les besoins définis précédemment et à déterminer les besoins qui ne figuraient pas dans le rapport précédent. Un aperçu du rapport mis à jour est présenté. Le rapport devrait être publié en avril 2022.

Martha Nielsen (USGS) donne ensuite un aperçu d'un projet de données de l'USGS sur les eaux souterraines du lac Supérieur, qui permet : de répondre aux questions sur la façon dont les eaux souterraines contribuent ou non à la contamination autour du lac Supérieur; de quantifier la capacité des eaux souterraines à emmagasiner, à transporter et à fournir de l'eau et des éléments nutritifs aux Grands Lacs, directement et par l'intermédiaire des eaux des affluents; d'orienter la prise de décision et les évaluations fondées sur des données scientifiques quant aux progrès réalisés en comprenant la façon dont les mécanismes relatifs aux eaux souterraines peuvent aider, limiter ou retarder les améliorations de la qualité de l'eau dans le bassin. Les données utilisées pour évaluer les modèles et les tendances dans les mécanismes relatifs aux eaux souterraines et de surface font également l'objet d'une discussion (p. ex., les données hydrologiques, les données sur la qualité de l'eau, les données sur les aquifères et les modèles relatifs aux eaux souterraines précédents). Martha conclut en mentionnant les deux produits prévus de cette étude qui sont attendus en 2022, notamment un rapport sur la partie de l'analyse des données et sur les données de systèmes d'information géographique (SIG) en vue de décrire diverses données relatives aux eaux souterraines.

## **SÉANCE SUR LES RÉPERCUSSIONS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES**

Les coresponsables des répercussions des changements climatiques, Shaffina Kassam (ECCC) et Jennifer Day (United States National Oceanic and Atmospheric Administration), présentent des mises à jour relatives aux activités entreprises au cours des derniers mois et aux travaux prévus ultérieurement, notamment : la publication du rapport sommaire annuel de 2019 sur les tendances climatiques ainsi que les rapports trimestriels de juin et septembre 2020 sur les répercussions des changements climatiques; une nouvelle série de webinaires pour accroître la mobilisation et la communication de données; un projet de visualisation de données, qui traduira des documents scientifiques complexes en documents faciles à comprendre; la production future de données climatiques à haute résolution (quatre kilomètres sur quatre kilomètres) du bassin des Grands Lacs; la planification d'un atelier d'experts en mars 2021 sur la modélisation des changements climatiques, qui portera sur la modélisation physique, la modélisation des répercussions, la traduction des données et les recommandations provenant de l'atelier de l'année dernière.

## **SÉANCE SUR LA SCIENCE**

Les coresponsables de l'annexe sur la science, Ram Yerubandi (ECCC) and Elizabeth Hinchey Malloy (EPA), discutent des activités de l'annexe au cours des derniers mois et des travaux à venir, notamment : une mise à jour des activités de l'initiative des sciences coopératives et de surveillance (ISCS); des discussions binationales en vue de cerner des possibilités d'accroître le recours aux connaissances écologiques traditionnelles (CET) dans les activités des annexes de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL); les travaux des États-Unis en vue d'achever l'ébauche d'un document d'orientation sur les CET conformément à l'AQEGL et d'organiser un webinaire autochtone en novembre ainsi que les travaux futurs visant à mettre une base de données en ligne qui comprend des références aux CET des Grands Lacs; les travaux en vue des rapports sur l'état des Grands Lacs de 2022, qui comprennent une analyse des améliorations en cours d'examen pour la série d'indicateurs des rapports sur l'état des Grands Lacs.

Après la présentation des coresponsables, Steve Ruberg et Andrea Vander Woude (National Oceanic and Atmospheric Administration), suivis de Caren Binding (ECCC), parlent de l'application de nouvelles



techniques de surveillance inédites pour la surveillance des Grands Lacs, notamment : le réseau de surveillance continue en temps réel de l'ouest du lac Érié, qui assure une surveillance continue en temps réel grâce à des bouées qui enregistrent divers paramètres; les véhicules sous-marins autonomes; les caméras fixées aux avions ayant des capteurs hyperspectraux qui peuvent recueillir des images à haute résolution afin d'améliorer les prévisions des efflorescences algales nuisibles (HAB) et de combler les lacunes des données satellites; l'analyse multicapteur de la limpidité de l'eau des Grands Lacs obtenue par satellite pendant trois décennies, qui enregistre les épisodes d'eaux brillantes comme les efflorescences algales, les sédiments en suspension et les phénomènes de « blanchissement » de l'eau (contrairement aux mesures passées de la profondeur à l'aide d'un disque de Secchi); les observations de la Terre par satellite (p. ex., *AttentionLacsOT*) pour la surveillance des lacs, qui fournissent des outils améliorés pour la surveillance et la compréhension des facteurs qui affectent la qualité de l'eau des lacs du Canada; les travaux à venir pour entreprendre la surveillance de la végétation aquatique submergée du lac Ontario ainsi que la surveillance des HAB dans le lac Sainte-Claire.

## **NOUVELLES ET COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CEGL**

Michael Goffin (ECCC) fait le point sur la création de l'Agence canadienne de l'eau et indique qu'un document de consultation sur l'Agence et ses rôles sera disponible en janvier 2021.

David Nanang (MPO) souligne que dix nouvelles espèces aquatiques en péril ont été inscrites sur la liste et que neuf espèces aquatiques en péril inscrites précédemment ont été reclassées. David fait remarquer que la planification du rétablissement de ces espèces va bon train et que le MPO continue de soutenir le rétablissement des espèces en péril dans les Grands Lacs au moyen de programmes de subventions et de contributions. David parle également des barrières et des pièges, destinés à empêcher la migration et la fraie de la lamproie, qui ont été installés avec succès en mars et en avril. Il mentionne l'application réussie d'un lampricide sur le territoire traditionnel de la Première Nation de Garden River dans le nord de l'Ontario (l'un des trois principaux cours d'eau de fraie de la lamproie du lac Huron). David souligne également qu'une détection et une surveillance hâtives de la carpe asiatique ont été effectuées dans 30 des 37 sites des Grands Lacs. Une carpe de roseau (femelle diploïde) a été pêchée dans le port Jordan, dans le lac Ontario, mais aucune autre n'a été trouvée au cours des quatre jours d'échantillonnage.

Ling Mark (MEPP), au nom de Chloe Stewart, indique que le ministère a lancé à l'automne un nouveau Fonds d'action locale pour les Grands Lacs, soit un fonds concurrentiel qui permettra d'accorder jusqu'à 50 000 \$ à des projets communautaires de remise en état et de protection des Grands Lacs et de leurs affluents. Ce sont 121 demandes provenant de municipalités, d'offices de protection de la nature, de communautés autochtones et de petites entreprises qui ont été reçues. Elles sont en cours d'examen. Les noms des demandeurs retenus seront annoncés au cours de la nouvelle année. Ling parle également de la première évaluation multisectorielle de la province en ce qui concerne les répercussions des changements climatiques. L'évaluation examine les répercussions sur les infrastructures, l'alimentation et l'agriculture, les personnes et les collectivités, les ressources naturelles, les écosystèmes et l'environnement, ainsi que les entreprises et l'économie. Les résultats de l'évaluation des répercussions des changements climatiques sont attendus en 2022. On prévoit que l'actualisation des connaissances quant à ces répercussions sur les Grands Lacs aidera les collectivités à prendre des décisions en toute connaissance de cause.

Javier Laureano (région 2 de l'EPA) fait remarquer que depuis la réunion de juin 2020 du CEGL, trois AUB ont été éliminées dans les SP de la rivière Buffalo, de l'échancrure Rochester et du ruisseau Eighteen Mile, et que deux autres AUB devraient être éliminées dans le SP de l'échancrure Rochester au cours des six prochains mois. Javier parle également de l'avancement des travaux sur les sédiments et l'habitat dans le SP de la rivière Niagara ainsi que dans le fleuve Saint-Laurent, dans le SP de Massena/Akwesasne, en collaboration avec le peuple Mohawk de Saint-Régis. Il mentionne aussi la participation de la région 2 de l'EPA et les efforts concertés liés : au groupe de travail sur les objectifs et les cibles en matière d'éléments nutritifs du lac Ontario conformément à l'annexe sur les éléments nutritifs; à une base de données complète tenant compte d'une partie des résultats de l'ISCS de 2018 du lac Ontario; à la planification de la conférence sur l'état du lac Ontario qui est prévue en mars 2021.

Jim Clift (*Department of Environment, Great Lakes, and Energy* [EGLE] du Michigan) souligne l'importance de l'initiative de remise en état des Grands Lacs dans le soutien du programme des Grands Lacs du Michigan. Il félicite les organismes fédéraux qui collaborent avec le Michigan pour atteindre les objectifs de l'AQEGL à ce jour. Il est reconnaissant des commentaires de Chris Korleski concernant la priorité plus importante accordée par l'EPA à certaines annexes, comme l'avancement des PAAP et les défis attribuables à la COVID-19.

Carl Platz (*U.S. Army Corps of Engineers* [USACE]) souligne que l'organisme continue de soutenir l'objectif de mener à bien les mesures de gestion en matière d'assainissement des sédiments et de remise en état de l'habitat, ce qui entraînera l'élimination d'AUB et le retrait de SP de la liste. En août 2020, l'organisme a obtenu un contrat de 13,5 millions de dollars dans le cadre de la *Great Lakes Legacy Act* pour le dragage et le recouvrement de 100 921 mètres cubes de matières contaminées à la baie Howard, au Wisconsin, dans le SP de la rivière St. Louis. En septembre 2020, l'organisme a obtenu un contrat de 4,1 millions de dollars pour éliminer les contaminants évacués de la section est du bras Indiana du lac George, dans le SP de la rivière Grand Calumet. En ce qui concerne les éléments nutritifs, Carl souligne que l'organisme travaille avec le partenariat entre plusieurs organismes (*Interagency Partnership*) pour permettre la compréhension et la réduction du phosphore résiduel dans les bassins versants prioritaires. En août 2020, l'organisme a obtenu un contrat pour construire un projet de démonstration dans le bassin versant de la rivière Maumee, qui comprend des caractéristiques pour la conservation permanente de phosphore afin de permettre l'atteinte de l'objectif de réduction de 40 % pour le lac Érié. En ce qui concerne les espèces aquatiques envahissantes, Carl souligne que l'organisme a terminé la vérification du rendement et les essais de sécurité en milieu aquatique pour la nouvelle barrière permanente 1 visant à lutter contre la carpe asiatique dans le canal d'évacuation sanitaire et de navigation de Chicago (*Chicago Sanitary and Ship Canal*), dans le but de passer à un fonctionnement à plein temps de la barrière au printemps ou à l'été 2021. Il mentionne les travaux avec l'État de l'Illinois dans le cadre de la phase de conception du projet de la route Brandon. En octobre 2020, l'organisme a obtenu un contrat de construction pour le [projet FishPass](#) (*FishPass Project*) [en anglais seulement].

Eamonn Horan-Lunney (Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent) indique que l'Alliance des villes envisage la possibilité de tenir une assemblée générale annuelle en personne du 25 au 27 août 2021 à St. Catharines, en Ontario. Eamonn fait remarquer que l'Alliance des villes continue à sensibiliser les municipalités, à les mobiliser et à les tenir au courant des possibilités qui se présentent dans les Grands Lacs par des efforts comme des webinaires axés sur la science, les programmes, les pratiques exemplaires et la participation des municipalités. Il indique que les questions relatives à la remise en état du rivage (les niveaux d'eau, l'érosion et les pratiques exemplaires, entre autres), à l'équité en matière d'eau et à la façon de garantir à tous l'accès à une eau saine et potable sont en cours d'examen. L'Alliance des villes lancera une étude en 2021 pour connaître les besoins des

municipalités en vue de la préparation relative à l'érosion, à la hausse des niveaux d'eau, à l'augmentation des précipitations, etc. Eamonn mentionne aussi des travaux de recherche qui indiquent l'importance de la relance économique pour l'investissement dans des activités qui favorisent également l'environnement des Grands Lacs.

## COMMENTAIRES DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMISSION

Jim McKane (CPGL) parle du travail concerté et des conclusions des trois commissions (CPGL, CMI et CGL) dans le cadre d'un rapport préparé par la CMI, intitulé [Comprendre la baisse de productivité dans les zones extracôticières des Grands Lacs](#) (*Understanding Declining Productivity in the Offshore Regions of the Great Lakes*) [en anglais seulement], qui recommande d'améliorer la collaboration entre les gestionnaires des pêches et ceux de la qualité de l'eau. Jim discute également du travail concerté des trois commissions en ce qui concerne la Collaboration sur les moules envahissantes (*Invasive Mussel Collaboration* [ICM]), ainsi que de la mise à profit de la réussite de celle-ci pour soutenir l'amélioration de la coordination conformément à la recommandation formulée dans le rapport susmentionné de la CMI. Enfin, Jim attire l'attention sur la lettre de la CPGL adressée à M. Wheeler, administrateur de l'EPA, en ce qui concerne la VIDA. Cette lettre indique plusieurs préoccupations de la CPGL où elle réaffirme que les espèces aquatiques envahissantes continuent de représenter l'une des plus grandes menaces pour les Grands Lacs et leurs pêcheries.

Lance Yohe (CMI) présente un aperçu des activités des six derniers mois ainsi que des rapports produits par les conseils de la CMI (Conseil de la qualité de l'eau, Conseil consultatif scientifique et Conseil consultatif des professionnels de la santé), dont les rapports suivants : [Évaluation des liens entre les agents de stress dans les Grands Lacs](#) (*An Evaluation of Stressor Interactions in the Great Lakes*); [Comprendre la baisse de productivité dans les zones extracôticières des Grands Lacs](#) (*Understanding Declining Productivity in the Offshore Regions of the Great Lakes*); [Surveillance de la nutrition des animaux pour la gestion du fumier dans le bassin des Grands Lacs](#) (*Oversight of Animal Feeding Operations for Manure Management in the Great Lakes Basin*); [Examen des effets du sélénium sur la santé humaine dans les systèmes aquatiques](#) (*A Review of the Human Health Impacts of Selenium in Aquatic Systems*) [tous en anglais seulement]. En ce qui concerne le prochain cycle triennal, Lance souligne les travaux en vue du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'AQEGl en 2022, ainsi que l'examen de la meilleure façon dont l'AQEGl peut protéger les Grands Lacs au cours des 50 prochaines années grâce à des projets comme une évaluation de l'AQEGl et une évaluation de l'efficacité des plans d'action nationaux et de la réduction des charges en éléments nutritifs. Lance mentionne également des projets axés sur l'avenir des conseils consultatifs, notamment l'élaboration de systèmes d'alerte rapide fondés sur des données scientifiques afin de prévoir et de détecter les menaces émergentes, le plan décennal d'un programme binational de recherche et d'exploration et la collaboration avec le Conseil des Mohawks d'Akwesasne en vue d'élaborer un cadre consultatif sur la consommation de poisson afin que les gens puissent faire des choix plus sûrs en toute connaissance de cause lorsqu'ils mangent du poisson provenant des Grands Lacs. Enfin, Lance mentionne le troisième sondage binational sur les Grands Lacs, dont les résultats seront disponibles l'an prochain. Ce sondage vise à comprendre les attitudes et les valeurs des personnes qui habitent autour du bassin. Lance mentionne également les travaux de la CMI concernant les répercussions des changements climatiques ainsi que les niveaux d'eau extrêmement élevés et bas des Grands Lacs, y compris l'examen accéléré du plan de la CMI pour la régularisation des débits sortants du lac Ontario ([Plan 2014](#)).

Erika Jensen (CGL) exhorte le Canada et les États-Unis à reconnaître les réussites de l'Accord tout en décrivant les possibilités de le renforcer à l'approche de son 50<sup>e</sup> anniversaire. Erika souligne la nécessité d'agir à l'égard des répercussions des changements climatiques dans le bassin, ainsi que les travaux de la CGL pour établir un comité permanent sur la résilience climatique. Erika souligne l'[initiative Blue Accounting](#) [en anglais seulement] de la CGL ainsi que les travaux effectués pour évaluer les leçons tirées de la phase pilote et pour adapter les données et l'avancement des travaux de manière à mieux soutenir les décideurs. Elle encourage également les gouvernements fédéraux à travailler à l'élaboration de règlements binationaux compatibles, y compris en faisant progresser les politiques relatives à l'eau de ballast afin de protéger les Grands Lacs, d'empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces aquatiques envahissantes et de limiter l'incidence économique pour les exploitants de navires. Enfin, Erika mentionne un projet témoin de démonstration dans le lac Michigan par la Collaboration sur les moules envahissantes, qui a mis à l'essai le biopesticide Zequanox appliqué sur une zone importante de frai des poissons et a constaté des changements dans l'habitat immergé.

## COMMENTAIRES DES OBSERVATEURS

Lawrence Gunther (Poisson Bleu Canada) souligne l'importance du lien entre les poissons et la qualité de l'eau ainsi que la nécessité d'une plus grande mobilisation dans l'avenir en ce qui concerne les poissons, leur santé et leur place dans les collectivités autour des Grands Lacs. Lawrence mentionne également les consultations de l'organisme avec les intervenants, soit des pêcheurs autochtones, des pêcheurs récréatifs à la ligne, l'industrie de la pêche, l'industrie de la navigation de plaisance, des groupes voués à la conservation et d'autres intervenants, ainsi que les conclusions de l'organisme sur l'importance économique, sociale et spirituelle de l'industrie canadienne de la pêche.

Rupert Kindersley (*Georgian Bay Association*) affirme que l'Ontario ne respecte pas l'Accord Canada-Ontario concernant la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème des Grands Lacs. Rupert commente également la réduction par l'Ontario des mesures de protection environnementale par des changements apportés à la *Loi sur les offices de protection de la nature*, ce qui facilite le développement qui peut être préjudiciable à l'environnement, par l'exemption accordée aux opérations forestières quant au respect de la *Loi sur les espèces en péril* et par des changements apportés à la *Loi sur la réduction des toxiques*. Rupert souligne qu'il s'agit de commentaires provenant non seulement de la *Georgian Bay Association*, mais aussi de mentions qui figurent dans les rapports de 2020 du vérificateur général de l'Ontario sur l'environnement.

Lisa Janairo (Caucus législatif des Grands Lacs et du Saint-Laurent) souligne deux grandes priorités pour le Caucus en 2021, soit la gestion des éléments nutritifs et l'aide aux collectivités côtières pour qu'elles deviennent plus résilientes face aux changements climatiques. Il est mentionné que le Caucus a collaboré avec la Commission des Grands Lacs sur ces deux questions au cours de la dernière année, ce qui comprenait le lancement du *Patricia Birkholz Institute for Great Lakes-St. Lawrence Policy* en 2019. En 2021, le Caucus et la Commission collaboreront à nouveau pour organiser le deuxième Birkholz Institute axé sur la résilience climatique. Lisa indique également que le Caucus organisera plusieurs réunions sur le Web en 2021 ainsi que l'assemblée générale annuelle (prévue les 24 et 25 septembre 2021 à Québec si les déplacements redeviennent possibles), qui seront ouvertes au public. Lisa conclut en mentionnant certains changements au sein du Caucus. Ainsi, le mandat du président actuel, le sénateur de l'Indiana Ed Charbonneau, se terminera à la fin de l'année 2020, la vice-présidente actuelle, Robyn Gabel, lui succédera en janvier 2021 et Jennifer Schultz deviendra la nouvelle vice-présidente.

Gail Hesse (*National Wildlife Federation*) reconnaît la valeur des appels entre les coresponsables de l'annexe sur les éléments nutritifs et les organisations non gouvernementales, ainsi que l'importance du travail effectué pour réduire la quantité d'éléments nutritifs qui pénètre dans le lac Érié. Gail affirme qu'il existe des possibilités de mobilisation plus structurée pendant la phase de gestion adaptative du lac Érié. Elle propose d'élargir l'avis des spécialistes et la façon dont celui-ci peut contribuer à l'atteinte des objectifs du lac Érié, ainsi que d'examiner d'autres modèles comme le programme de la baie de Chesapeake (*Chesapeake Bay Program*). Le programme de la baie de Chesapeake a une forte culture de responsabilisation grâce à sa structure de gestion inclusive et à son processus décisionnel collaboratif, ce qui peut être envisagé pour améliorer la transparence, la participation des intervenants et le processus décisionnel concernant l'annexe sur les éléments nutritifs.

### **RÉSUMÉ DES MESURES DE SUIVI**

1. Les coresponsables de l'annexe sur l'aménagement panlacustre assureront le suivi quant à la nécessité d'avoir des discussions binationales sur le milieu panlacustre des Grands Lacs au sous-comité de l'annexe 2.
2. L'EPA doit évaluer les progrès réalisés dans le cadre de l'annexe sur les produits chimiques sources de préoccupations communes et, compte tenu des ressources disponibles, chercher des moyens d'améliorer la mise en œuvre de l'annexe.
3. Les coresponsables de l'annexe sur les éléments nutritifs feront rapport lors de la réunion du CEGL en juin 2021 en présentant une mise à jour des données scientifiques binationales à l'appui de l'établissement d'objectifs pour le bassin est du lac Érié.
4. Les coresponsables de l'annexe sur les eaux souterraines feront rapport lors de la réunion du CEGL en juin 2021 sur l'avancement de la rédaction de la mise à jour du rapport scientifique sur l'état des eaux souterraines de 2016.
5. Les responsables du groupe de travail sur l'état des Grands Lacs poursuivront les travaux de mise à jour des indicateurs de l'état des Grands Lacs en vue de leur publication en 2022. Les coresponsables de l'annexe sur la science feront le point, lors de la réunion du CEGL en juin 2021, sur les répercussions de la COVID-19 sur la campagne sur le terrain de l'année 2021.

### **RÉCAPITULATION DE LA RÉUNION**

Les dates proposées pour la prochaine réunion du CEGL sont les 10 et 11 juin 2021 ou les 24 et 25 juin 2021. Le CEGL est prié d'informer le secrétariat de tout conflit connu avec ces dates. (En raison des conflits constatés, les 29 et 30 juin 2021 ont été ultérieurement choisis.)

## PARTICIPANTS À LA RÉUNION DU CEGL, 9 ET 10 DÉCEMBRE 2020

1. Derek Ager	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
2. Paul Allen	Commission mixte internationale
3. Jon Altenberg	
4. Janette Anderson	Environnement et Changement climatique Canada
5. Stephany Antonov	New York State Department of Environmental Conservation (DEC)
6. Hannah Arbuckle	Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission
7. David Arquette	Haudenosaunee Environmental Task Force
8. Antonette Arvai	Commission mixte internationale
9. Sean Backus	Environnement et Changement climatique Canada
10. Richard Balla	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
11. Edlynzia Barnes	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
12. Rajesh Bejankiwar	Commission mixte internationale
13. Pierre Béland	Commission mixte internationale
14. Satyendra Bhavsar	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
15. Sandy Bihn	Lake Erie Waterkeeper
16. Caren Binding	Environnement et Changement climatique Canada
17. Jennifer Boehme	Commission mixte internationale
18. Peter Brandt	
19. Todd Brennan	Alliance for the Great Lakes
20. Eric Brown	Erie County Planning Department
21. Timothy Bruno	Department of Environmental Protection (DEP) de la Pennsylvanie
22. David Burden	Commission mixte internationale
23. Mark Burrows	Commission mixte internationale
24. Earl Campbell	National Park Service (États-Unis)
25. Luca Cargnelli	Environnement et Changement climatique Canada
26. Shampa Chakraborty	Environnement et Changement climatique Canada
27. Stacey Cherwaty	Environnement et Changement climatique Canada
28. Danielle Chesky	Ambassade du Canada
29. Matthew Child	Commission mixte internationale
30. Gavin Christie	Pêches et Océans Canada
31. Eric Cleland	Conservation de la nature Canada
32. Steve Clement	Environnement et Changement climatique Canada
33. James Clift	Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) du Michigan
34. Steven Corsi	U.S. Geological Survey
35. Jane Corwin	Commission mixte internationale

36. Timothy Cowdery	U.S. Geological Survey
37. Carrie Coy	Little Traverse Bay Band of Odawa Indians
38. Joshua Cummings	
39. Dorianne Cushman	Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
40. Jennifer Day	National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA)
41. Frances Delaney	Environnement et Changement climatique Canada
42. Genevieve Donin	Stratos
43. Matthew Doss	Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent
44. John Dungavell	Ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
45. Lawrence Euteneier	
46. Susan Evans	Consulat général du Canada à Chicago
47. Elizabeth Everhardus	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
48. Crystal Faulk	Sault Ste. Marie Tribe of Chippewa Indians
49. Jack Faulk	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
50. Christopher Fidler	New York State Department of Environmental Conservation (DEC)
51. Gregory Ford	Niagara Coastal Community Collaborative
52. Bonnie Fox	Conservation Ontario
53. Rhonda Gagnon	Nation Anishinabek
54. Steve Galarneau	Department of Natural Resources (DNR) du Wisconsin
55. Raj Gill	Alliance d'eau douce du Canada
56. Jayla Giorgi	Première Nation Aamjiwnaang
57. Alexander Girard	
58. Michael Goffin	Environnement et Changement climatique Canada
59. Kate Golden	Ville de Lorain
60. Nancy Goucher	Université de Waterloo
61. Lawrence Gunther	Poisson Bleu Canada
62. A.J. Gutz	Présent
63. Thom Hagerty	Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
64. Wellsley Hamilton	Environnement et Changement climatique Canada
65. John Haugland	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
66. Kristina Heinemann	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
67. Gail Hesse	National Wildlife Federation
68. Elizabeth Hinchey	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
69. Richard Hobrla	Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) du Michigan
70. Anders Holder	Environnement et Changement climatique Canada
71. Eamonn Horan-Lunney	Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent
72. Jon Hortness	U.S. Geological Survey

73. Brian Houck	
74. Chris Hoyos	Chefs de l'Ontario (Chiefs of Ontario)
75. Susan Humphrey	Environnement et Changement climatique Canada
76. Michael Isham	Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission
77. Kristen Isom	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
78. John Jackson	Réseau binational Toxics Free Great Lakes (Grands Lacs exempts de matières toxiques)
79. Susanne Jakobsen	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
80. Lisa Janairo	Caucus législatif des Grands Lacs et du Saint-Laurent
81. Mark Jemison	Canton de Wainfleet
82. Erika Jensen	Commission des Grands Lacs
83. Jessica Jock	Tribu mohawk de Saint-Régis
84. Bretton Joldersma	Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) du Michigan
85. Jenna Jorns	Great Lakes Integrated Sciences and Assessments
86. Daniel Joyce	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
87. Jennifer Kanine	Pokagon Band of Potawatomi Indians
88. Shaffina Kassam	Environnement et Changement climatique Canada
89. Tiffani Kavalec	Environmental Protection Agency (EPA) de l'Ohio
90. Jennifer Keyes	Ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
91. Rupert Kindersley	Georgian Bay Association
92. Roger Knight	Commission des pêcheries des Grands Lacs
93. Carolyn Koch	Département de la Santé et des Services sociaux du Michigan
94. Christopher Korleski	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
95. Ben Koski	
96. Gail Krantzberg	Université McMaster
97. Robert Krska	Fish and Wildlife Service des États-Unis
98. Susanne Kuester	
99. Ash Kumar	Environnement et Changement climatique Canada
100. Alesia Kurlek	Environnement et Changement climatique Canada
101. Hala Kuss	Department of Environmental Management (DEM) de l'Indiana
102. Pamela Lamba	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
103. Bob Lambe	Commission des pêcheries des Grands Lacs
104. Elizabeth LaPlante	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
105. Javier Laureano	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
106. Nathalie Lavoie	Affaires mondiales Canada
107. Deborah Lee	National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA)
108. James Lehnen	New York State Department of Environmental Conservation (DEC)
109. Fe de Leon	Association canadienne du droit de l'environnement



110.	Henry Lickers	Commission mixte internationale
111.	Anastasia Lintner	Association canadienne du droit de l'environnement
112.	Sr Pat Lupo	Benedictine Sisters of Erie PA
113.	Caryn MacLoughlin	Nation métisse de l'Ontario
114.	Camille Mageau	Commission mixte internationale
115.	Ling Mark	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
116.	Stephen Marklevitz	Ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
117.	John Marsden	
118.	Anton Martig	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
119.	Catherine Masson	
120.	Greg Mayne	Environnement et Changement climatique Canada
121.	Andrew McCammon	
122.	Greg McClinchey	Commission des pêcheries des Grands Lacs
123.	Jim McKane	Commission des pêcheries des Grands Lacs
124.	Jody McKenna	Environnement et Changement climatique Canada
125.	Andy Metelka	Georgian Bay Association
126.	Kristy Meyer	Freshwater Future
127.	Felicia Minotti	Affaires mondiales Canada
128.	Tricia Mitchell	Environnement et Changement climatique Canada
129.	Caroline Moellering	Little Traverse Bay Band of Odawa Indians
130.	Mohamed Mohamed	Environnement et Changement climatique Canada
131.	Scott Morlock	
132.	Anna-Marie Muise	Environnement et Changement climatique Canada
133.	Joy Mulinex	Commission du lac Érié de l'Ohio
134.	Sonny Myers	1854 Treaty Authority
135.	David Nanang	Pêches et Océans Canada
136.	Steve Naylor	Pêches et Océans Canada
137.	Shane Nelson	
138.	Todd Nettesheim	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
139.	Lori Nordstrom	Fish and Wildlife Service des États-Unis
140.	Linda Nguyen	Red Cliff Band of Lake Superior Chippewa
141.	Martha Nielsen	U.S. Geological Survey
142.	Brayden Nilsen	Environnement et Changement climatique Canada
143.	Hilary Oakman	Pêches et Océans Canada
144.	Thomas O'Donnell	
145.	Carolyn O'Neill	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
146.	Paul Parete	Environnement et Changement climatique Canada
147.	Scott Parker	Parcs Canada
148.	Kimberly Passick	Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) du Michigan

149.	Matthew Pawlowski	
150.	Heather Pearson	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
151.	Autumn Peltier	
152.	Robert Phillips	Commission mixte internationale
153.	Bruno Pigott	Department of Environmental Management (DEM) de l'Indiana
154.	Carl Platz	U.S. Army Corps of Engineers (USACE)
155.	Matt Preisser	Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) du Michigan
156.	Howard Reeves	U.S. Geological Survey
157.	Cameron Richardson	Ville d'Ajax
158.	Violeta Richardson	Environnement et Changement climatique Canada
159.	Bev Ross	Pêches et Océans Canada
160.	Stephanie Rowley	Environnement et Changement climatique Canada
161.	Steve Ruberg	National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA)
162.	Michael Russ	
163.	Mitra Saidi	Services publics et Approvisionnement Canada
164.	Faith Sayavong	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
165.	James Schardt	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
166.	Rebecca Schroeder	Centre de recherche sur les espèces envahissantes
167.	Anne Scofield	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
168.	James Scott	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
169.	Lisa Sealock	Environnement et Changement climatique Canada
170.	Shannon Seko	Transports Canada
171.	Victor Serveiss	Commission mixte internationale
172.	Emily Sheridan	New York State Department of Environmental Conservation (DEC)
173.	Jocelyn Sherwood	Environnement et Changement climatique Canada
174.	Ryan Siggelkow	Communauté Forest County Potawatomi
175.	Julie Simard	Ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
176.	Robert Sisson	Commission mixte internationale
177.	Kushal Som	
178.	Michael Spinar	Department of Environmental Management (DEM) de l'Indiana
179.	Nancy Stadler-Salt	Environnement et Changement climatique Canada
180.	Gary Stemerding	Niagara Coastal Community Collaborative Inc.
181.	Stephanie Swart	Department of Environment, Great Lakes, and Energy (EGLE) du Michigan
182.	Barb Sweazey	Stratos
183.	David Sweetnam	Georgian Bay Forever
184.	Tom Swinford	Department of Natural Resources (DNR) de l'Indiana
185.	Bonnie Syme	Ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario

186.	Kate Taillon	Environnement et Changement climatique Canada
187.	Kurt Thiede	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
188.	Mary Thiess	Parcs Canada
189.	Lorne Thomas	Garde côtière des États-Unis
190.	Carla Torchia	Environnement et Changement climatique Canada
191.	Marc Tuchman	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
192.	Jennifer Vanator	Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission
193.	Allison Voglesong-Zejnati	Commission mixte internationale
194.	Natalija Vojno	
195.	Nicholas Vrevich	Forest Service du département de l'Agriculture des États-Unis (USDA)
196.	Lizhu Wang	Commission mixte internationale
197.	Melanie Ward	Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
198.	Laureen Blu Waters	
199.	Mike Weimer	Fish and Wildlife Service des États-Unis
200.	Adam Weir	Fédération des chasseurs et pêcheurs de l'Ontario (OFAH)
201.	Chip Wendt	
202.	Erin Williams	National Park Service (États-Unis)
203.	John Wilson	Commission mixte internationale
204.	Jill Wingfield	Commission des pêcheries des Grands Lacs
205.	Aaron Woldt	Fish and Wildlife Service des États-Unis
206.	Charles Wooley	Fish and Wildlife Service des États-Unis
207.	Santina Wortman	Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis
208.	Andrea Vander Woude	National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA)
209.	Ram Yerubandi	Environnement et Changement climatique Canada
210.	Lance Yohe	Commission mixte internationale
211.	Melissa De Young	Pollution Probe
212.	Nicole Zacharda	Commission des Grands Lacs
213.	Donald Zelazny	New York State Department of Environmental Conservation (DEC)